

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, Ministre de l'Economie et des Télécommunications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les agents désignés en application de l'article 19, § 1^{er}, de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs, peuvent prélever gratuitement des échantillons de produits mis dans le commerce en application de la même loi, suivant les modes et les conditions prévus par le présent arrêté.

Art. 2. Par produit, le nombre d'échantillons qui peut être prélevé est de trois au moins et de cinquante au plus, selon les nécessités de l'analyse et en fonction des données techniques caractérisant le produit concerné.

Art. 3. Les échantillons sont étiquetés et scellés de manière à empêcher toute substitution, soustraction ou addition de matière.

L'étiquette mentionne la dénomination sous laquelle le produit est mis dans le commerce. Elle porte la signature de l'agent qui a prélevé l'échantillon, ainsi que la signature ou toute autre marque d'identification de la personne chez laquelle le prélèvement a été opéré.

En cas de refus de cette dernière, mention en est faite au procès-verbal, avec indication de la raison invoquée.

Art. 4. § 1^{er}. Ces prélèvements donnent lieu séance tenante à la rédaction d'un procès-verbal comportant les mentions suivantes :

a) nom, prénom, qualité de l'agent ainsi que l'adresse de son administration;

b) date et lieu où le prélèvement a été effectué. Si le prélèvement s'est fait durant le transport, l'identification du moyen de transport;

c) nom, prénom, profession et domicile de la personne chez laquelle le prélèvement a été opéré;

d) nombre et nature des échantillons;

e) une déclaration suivant laquelle les échantillons ont été scellés et étiquetés, précisant qu'au moins un des échantillons, au choix de la personne visée sous c, a été laissé à la disposition de celle-ci ou a été refusé par celle-ci;

f) la signature de l'agent qui a prélevé l'échantillon et la signature ou la marque d'identification de la personne chez qui le prélèvement a été opéré.

§ 2. Une copie du procès-verbal est remise à la personne chez qui le prélèvement a été opéré. Si celle-ci n'est pas le propriétaire du produit, une copie est envoyée à ce dernier par lettre recommandée à la poste dans le délai de trente jours.

Art. 5. Les échantillons sont restitués, sauf si l'analyse fait apparaître une indication d'infraction.

Lorsqu'après analyse, l'affaire est transmise au procureur du Roi, les échantillons sont tenus à la disposition de la justice.

Art. 6. Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 octobre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,
Ministre de l'Economie et des Télécommunications,
E. DI RUPO

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, Minister van Economie en Telecommunicatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De ambtenaren, aangesteld met toepassing van artikel 19, § 1, van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten, kunnen kosteloos monsters nemen van de producten, in de handel gebracht met toepassing van dezelfde wet en dit op de wijze en onder de voorwaarden bepaald in dit besluit.

Art. 2. Het aantal te nemen monsters per produkt bedraagt minstens drie en hoogstens vijftig, volgens de noodwendigheden van de ontleding en in functie van de technische gegevens die het betrokken produkt kenmerken.

Art. 3. Op de monsters worden een etiket en een zegel op een zodanige wijze aangebracht dat vervanging, wegneming of toevoeging van stoffen uitgesloten is.

Het etiket vermeldt de naam waaronder het produkt in de handel is gebracht. Het draagt de handtekening van de ambtenaar die het monster genomen heeft alsmede de handtekening of enig ander identificatieteken van de persoon bij wie het monster genomen is.

Zo deze laatste weigert, wordt daarvan melding gemaakt in het proces-verbaal, met opgave van de aangevoerde reden.

Art. 4. § 1. Bij het nemen van monsters wordt onmiddellijk ter plaatse een proces-verbaal opgesteld met volgende vermeldingen :

a) naam, voornaam en hoedanigheid van de ambtenaar en adres van de administratie waartoe hij behoort;

b) datum waarop en plaats waar de monsters genomen worden. Zo de monsters tijdens het vervoer genomen worden, de identificatie van het vervoermiddel;

c) naam, voornaam, beroep en woonplaats van de persoon bij wie ze genomen worden;

d) aantal en aard van de monsters;

e) een verklaring dat de monsters verzegeld werden en van een etiket voorzien en dat minstens één ervan naar keuze van de in c bedoelde persoon in zijn bezit gelaten of door hem geweigerd werd;

f) de handtekening van de ambtenaar die het monster heeft genomen en de handtekening of het identificatieteken van de persoon bij wie het monster genomen is.

§ 2. Aan de persoon bij wie het monster genomen is, wordt een afschrift van het proces-verbaal onverhandigd. Zo hij niet de eigenaar van het produkt is, wordt deze binnen een termijn van dertig dagen een afschrift toegezonden, bij een ter post aangetekende brief.

Art. 5. De monsters worden teruggegeven, behalve in het geval dat uit de ontleding gebleken is dat er een aanwijzing van overtreding is.

Wanneer na de ontleding de zaak aan de procureur des Konings is overgezonden, worden de monsters ter beschikking gehouden van het gerecht.

Art. 6. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 oktober 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,
Minister van Economie en Telecommunicatie,
E. DI RUPO

F. 95 - 3122

2 OCTOBRE 1995. — Arrêté royal relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs

[11364]

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs, notamment l'article 21, alinéa 2;

N. 95 - 3122

2 OKTOBER 1995. — Koninklijk besluit betreffende de minnelijke schikking bij overtredingen op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten

[11364]

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten, inzonderheid op artikel 21, tweede lid;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, Ministre de l'Economie et des Télécommunications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les procès-verbaux constatant des infractions visées à l'article 23 de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs, et établis par les agents visés à l'article 19 de la loi précitée, sont transmis au directeur général de l'Administration de l'Inspection économique du Ministère des Affaires économiques.

Art. 2. Les sommes qu'il est proposé au contrevenant de payer à titre transactionnel au sens de l'article 21 de la même loi ne peuvent être inférieures à 2 500 francs ni excéder 500 000 francs.

En cas de concours de plusieurs infractions visées à l'article 23 de la même loi, les sommes sont cumulées sans que leur montant puisse excéder 1 000 000 de francs.

Art. 3. Avant d'envoyer la proposition de paiement au contrevenant, une copie du procès-verbal constatant l'infraction lui est notifiée par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception au plus tard le trentième jour qui suit la date du procès-verbal.

Art. 4. La proposition de paiement, accompagnée d'un bulletin de versement ou de virement, est envoyée au contrevenant dans les six mois de la date du procès-verbal, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

La proposition mentionne le délai dans lequel le paiement doit être effectué. Ce délai est de huit jours au moins et de trois mois au plus.

Art. 5. Si aucune proposition de paiement n'a été faite dans le délai prévu par l'article 4, alinéa 1^{er}, le procès-verbal est transmis au procureur du Roi au plus tard à l'expiration de ce délai.

Art. 6. En cas de non-paiement dans le délai mentionné dans la proposition de paiement, le procès-verbal est transmis au procureur du Roi.

Art. 7. Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 octobre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,
Ministre de l'Economie et des Télécommunications,
E. DI RUPO

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, Minister van Economie en Telecommunicatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De processen-verbaal houdende vaststelling van de overtredingen bedoeld bij artikel 23 van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten, en opgemaakt door de in artikel 19 van de voornoemde wet bedoelde ambtenaren, worden overgezonden aan de directeur-generaal van het Bestuur van Economische Inspectie van het Ministerie van Economische Zaken.

Art. 2. De bedragen die bij wijze van minnelijke schikking in de zin van artikel 21 van de dezelfde wet ter betaling worden voorgesteld aan de overtreder, mogen niet lager zijn dan 2 500 frank en niet hoger dan 500 000 frank.

Bij samenloop van verscheidene overtredingen als bedoeld in artikel 23 van dezelfde wet, worden de sommen samengesteld waarbij het totale bedrag 1 000 000 frank niet mag overschrijden.

Art. 3. Voorealer het voorstel van betaling toe te zenden aan de overtreder, wordt hem uiterlijk de dertigste dag na de datum van het proces-verbaal bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs een afschrift medegedeeld van het proces-verbaal waarbij de overtreding wordt vastgesteld.

Art. 4. Het voorstel van betaling wordt binnen 6 maanden te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal samen met een storings- of overschrijvings-formulier, aan de overtreder toegezonden bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

Het voorstel vermeldt de termijn waarbinnen de betaling moet geschieden. Deze termijn bedraagt ten minste acht dagen en ten hoogste drie maanden.

Art. 5. Indien geen voorstel van betaling wordt gedaan binnen de termijn bepaald in artikel 4, eerste lid, wordt het proces-verbaal uiterlijk bij het verstrijken van die termijn toegezonden aan de procureur des Konings.

Art. 6. In geval van niet-betaling binnen de termijn vermeld in het voorstel van betaling, wordt het proces-verbaal overgezonden aan de procureur des Konings.

Art. 7. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 oktober 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,
Minister van Economie en Telecommunicatie,
E. DI RUPO

F. 95 - 3123

26 SEPTEMBRE 1995. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'article 9 de l'arrêté royal du 26 mars 1993 relatif au certificat de formation pour les conducteurs d'unités de transport transportant par route des matières dangereuses autres que les matières radioactives

[11347]

Le Vice-Premier Ministre, Ministre de l'Economie et des Télécommunications,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1993 relatif au certificat de formation pour les conducteurs d'unités de transport transportant par route des matières dangereuses autres que les matières radioactives;

Vu l'arrêté ministériel du 6 décembre 1982 pris en exécution de l'article 8, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 5 novembre 1982 relatif au certificat de formation pour les conducteurs d'unités de transport transportant par route des matières dangereuses dans des conteneurs-citernes, citernes ou batteries de récipients;

Considérant que les dispositions prévues par l'arrêté royal du 26 mars 1993 précité rendent inopérantes les dispositions de l'arrêté royal du 5 novembre 1982 également précité;

N. 95 - 3123

26 SEPTEMBER 1995. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van artikel 9 van het koninklijk besluit van 26 maart 1993 betreffende het opleidingsgetuigschrift voor bestuurders van transporteenheden die gevaarlijke, andere dan radioactieve stoffen over de weg vervoeren

[11347]

De Vice-Eerste Minister, Minister van Economie en Telecommunicatie,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1993 betreffende het opleidingsgetuigschrift voor bestuurders van transporteenheden die gevaarlijke, andere dan radioactieve stoffen over de weg vervoeren;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 december 1982 tot uitvoering van artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit van 5 november 1982 betreffende het opleidingsgetuigschrift voor bestuurders van transporteenheden die gevaarlijke stoffen in laadketels, tanks of tankbatterijen over de weg vervoeren;

Overwegende dat de bepalingen voorgeschreven bij het voornoemde koninklijk besluit van 26 maart 1993 de bepalingen van het eveneens voornoemde koninklijk besluit van 5 november 1982 ontoepasselijk maken;